

非遺多樣 盡入名錄

— 今日香港 —

香港有不少傳統技藝及習俗，見證了本港獨有的文化，亦是中華文明的瑰寶。為了更有效保存這些技藝，康樂及文化事務署於今年8月公佈首份「香港非物質文化遺產代表作名錄」（下稱「名錄」），就保護香港非物質文化遺產（下稱「非遺」）提供了參考。可是，不少非遺在現代社會下出現了傳承困難，令人思考政府應否推行更多措施，以支持其傳承。

■李浩彰 順德聯誼總會鄭裕彤中學通識科副科主任

背景

10國家非遺自動納入

康文署於今年8月14日公佈名錄，涵蓋共20個項目，為特區政府提供參考依據，就保護香港非遺，特別是具有高文化價值和急需保存的項目，在分配資源和採取保護措施時訂立緩急先後次序。

名錄項目包括南音、宗族春秋二祭、香港天后誕、中秋節—薄扶林舞火龍、正一道教儀式傳統、食盆、港式奶茶製作技藝、紮作技藝、香港中式長衫和裙褂製作技藝和戲棚搭建技藝。

此外，早已被列入更高門檻的國家級非遺代表性項目名錄的10個本地項目亦自動納入代表作名錄，分別為粵劇、涼茶、長洲太平清醮、大澳端午龍舟遊涌、香港潮人盂蘭勝會、中秋節—大坑舞火龍、古琴藝術（斲琴技藝）、全真道堂科儀音樂、西貢坑口客家舞麒麟和黃大仙信仰。

項目（部分）

南音	南音是用廣府話說唱的曲藝，並曾是香港流行的娛樂，演唱者多為失明藝人，一般用古筝、椰胡等伴奏，並用手打拍板敲擊節拍，歌詞內容大多反映社會下層的生活困境。現時，南音的唱腔曲調多融入粵劇、粵曲中，成為其中的演唱元素。
宗族春秋二祭	每逢春分及（或）秋分，或農曆四月及九月，宗族成員或聚集祠堂祭祀列祖，或前往山頭拜祭先祖墓地，以表孝道，慎終追遠。新界宗族仍視祭祖活動為村族大事，部分本地宗族更保留食山頭、分豬肉，以及使用圓頭話進行祭祀儀式等傳統習俗。
紮作技藝	紮作是以簡單的材料如竹篾、紗紙、色紙、絹布等，運用紮作技巧和繪畫筆功製作而成。紮作在傳統節日慶典和宗教儀式中扮演重要角色，常見的製成品包括花炮、大士王、花燈、龍、獅、麒麟及紙祭品等。紮作承載了不同族群的歷史和文化，具有重要的社會和文化價值。
長洲太平清醮	活動已傳承了百多年。據長洲島民相傳，清代晚期，長洲曾發生瘟疫，島民死亡枕藉。為求消災，居民延請高僧喃嘸，在北帝廟前設壇拜懺，超渡水陸孤魂，更奉北帝神像綏靖遊行街道，瘟疫果然停止。自此以後，島民每年皆舉辦太平清醮，酬謝北帝神恩，保境平安。百多年來，長洲島居民為驅瘟逐疫，保境安民，一年一度舉辦太平清醮，從未間斷。節慶的豐富傳統內涵，在居民持續多年的參與中，得以傳承發展。長洲太平清醮於2011年列入第三批國家級非遺代表性項目名錄。

資料來源：香港特別行政區政府新聞公報



■香港藝術家表演南音曲目。 資料圖片



■康文署公佈的香港非遺名錄涵蓋20個項目。圖為長洲太平清醮飄色巡遊。 資料圖片

模擬試題

香港本地非物質文化遺產近年正面對衰落的命運。康文署今年公佈的名錄涵蓋共20個項目，包括早前被列入國家級非遺代表性項目名錄的10個本地項目，就保護香港非物質文化遺產提供了重要的參考依據。

不過，不少社會人士對非物質文化遺產是否能有效承傳存有疑慮。

隨著大量新興娛樂事業，例如免費電視、電影、網絡短片湧現，香港新一代青年人都視傳統表演藝術如粵劇為「老套」的活動，觀眾群的老化形成欠缺商業收益，亦欠缺新人加入接棒。

加上礙於成本，不少傳統工藝如麒麟頭亦多交由內地工廠製造，亦令有關工藝在港面臨失傳。

概念鏈接



■港式奶茶製作技藝。 資料圖片



■大型傳統民俗花燈。 資料圖片

非遺：是指被各社區、群體，有時是個人，視為其文化遺產組成部分的各種社會實踐、觀念表達、表現形式、知識、技能，以及相關的工具、實物、手工藝品和文化場所。

這種非物質文化遺產世代相傳，在各社區和群體適應周圍環境及與自然和歷史的互動中，被不斷地再創造，為這些社區和群體提供認同感和持續感，從而增強對文化多樣性和人類創造力的尊重。

非遺包括以下各方面：

1. 口頭傳統和表現形式，包括作為非物質文化遺產媒介的語言；
2. 表演藝術；
3. 社會實踐、儀式、節慶活動；
4. 有關自然界和宇宙的知識和實踐；
5. 傳統手工藝。

其意義：

傳承傳統精神價值

中國人重視倫理，對祖先崇敬，並體現在不同的節慶之上。透過保存這些傳統，可以將傳統精神價值得以延續。例

如春秋二祭，宗族成員拜祭先祖墓地，慎終追遠，彰顯孝道的傳統美德。

提升或維持社區凝聚力

傳統非物質文化遺產有強烈的本土風俗特色，如長洲太平清醮源於社區發生瘟疫，居民為求消災解難，乃團結一致，以各種方式為社區祈福，從而建立地區習俗，亦成了長洲人每年聚首之大型活動，起着凝聚社區力量的作用。

彰顯社會文化價值

部分非物質文化遺產除了體現傳統外，更將精神延伸至現代社會。以盂蘭勝會為例，已由超渡無主孤魂，擴展至透過派發平安米及其他物資，而達至關懷社區、敬老扶貧，所以此慶典除了宗教與精神意義，更包括社會和文化價值。

體現傳統工藝

不少非物質文化遺產亦屬傳統技藝，不論是紮作火龍、建造包山、製作盂蘭勝會的神像或搭建戲棚，都反映中國傳統工藝與建築文化的特色，體現高超的傳統手藝。

想一想

- (a) 解釋可能引致香港本地非物質文化遺產衰落的因素。
- (b) 香港政府應否推行措施，以支持非物質文化遺產承傳？論證你的看法。

參考答案

- (a) 科技發展及全球化令本港能接觸多樣化的新興娛樂事業，傳統文化或技藝漸受忽視，欠缺商業價值令相關文化無人問津；
- 經濟轉型下不少傳統工藝如紮作的工序轉由內地工廠製造，令有關工藝在港面臨失傳；
 - 部分非遺如香港中式長衫和裙褂製作技藝前景未明，難吸引新人，以致缺乏繼承人，令行業更難維持；
 - 有人認為，政府政策傾向金融業或創新工業，傳統非物質文化遺產則受政府忽視。

(b) 同意

- 能保存文化遺產：政府有責任支持非物質文化遺產繼續存在，以把知識留存給下一代；
 - 能吸引遊客及建立香港獨特形象：藉支持非物質文化遺產相關的活動，能讓香港獨特文化得以延續；
 - 提升民眾凝聚力：傳統非物質文化遺產有強烈的本土風俗特色，市民藉參與非物質文化遺產活動，體現凝聚力，特區政府有責任作出支持。
- 不同意
- 不少非物質文化遺產屬傳統行業或商品，實施保護措施，可能被認為偏袒某些行業，損害香港一直以來自由營商的聲譽；
 - 部分非物質文化遺產如奶茶的代表性成疑，運用公帑會引來非議；
 - 資助式微的行業並不是政府的責任，因式微即代表產品自身的競爭力不足。

尖子必殺技

中國的二十四節氣、日本的花車節、韓國濟州島的海女文化，這3種事物有什麼共通之處？或許有些同學已經知道，以上所舉的事物，皆被列入聯合國教科文組織人類非物質文化遺產代表作名錄。

大坑舞火龍旅客捧場

那麼，同學們又知不知道香港有什麼非物質文化遺產呢？政府近日就公佈了首份非遺名錄，旨在加強保護本地具有高文化價值和急需保存的項目。近年「申遺」蔚為風潮，究竟「申遺」是否能夠有助保育

香港的文化傳統，抑或只是空喊口號？

我們先來談談「申遺」所帶來的好處，名錄上所列的粵劇、涼茶、長洲太平清醮、大坑舞火龍、大澳端午龍舟遊涌等，早前已被列入國家級非物質文化遺產代表性項目名錄，前三者是為人熟悉的文化習俗，而後二者對不少人來說，相對較為陌生。

自大坑舞火龍、大澳端午龍舟遊涌成為非遺項目後，知名度有所增加，除了令當地人重新重視社區的傳統活動之外，亦吸引了不少市民和外地旅客到場觀賞，更獲

得外界的撥款資助，得以繼續舉行。

另外，政府制定代表作名錄，目的是在分配資源和採取保護措施時，訂立緩急先後的次序。換言之，政府將優先保護納入名錄的項目，並積極展開不同形式的保育工作，包括宣傳、研究、教育等，大力提高社會的認知。

商業化或失內涵

不過，「申遺」實際上又是否如此理想呢？隨着一些非遺項目變得「大眾化」，或會因商業考慮而失卻其背後的文化內

涵。以長洲太平清醮為例，按照傳統，打醮期間必須守齋戒，禁止殺生，以酬謝神恩和祈求平安，但愈來愈多食肆未有遵守傳統，仍然出售葷食，而部分居民和遊客亦不了解這個習俗，照樣在醮期吃葷。

此外，許多非遺項目現正瀕臨失傳，沒有年輕人願意入行，後繼無人，而政府給予的支援不足，缺乏經費和場地。

歸根究底，文化保育有賴政府和社會各界的支持，共同保護本土的傳統習俗和知識技藝。

■馬燕雯 通識科5**狀元

延伸閱讀

1. 《香港非物質文化遺產代表作名錄》，康文署網站 http://www.lcsd.gov.hk/CE/Museum/ICH/zh_TW/web/icho/the_representative_list_of_HKICH.html
2. 《火龍歡舞南區 終入滄海》，香港《文匯報》 <http://paper.wenweipo.com/2017/10/05/HK1710050004.htm>
3. 《奶茶南音列入非遺名錄》，香港《文匯報》 <http://paper.wenweipo.com/2017/08/15/YO1708150009.htm>